

XIII CONFERÊNCIA IBERO-AMERICANA DE CULTURA

"Cultura e Inclusão social"

Buenos Aires, Argentina, 11 e 12 de Setembro de 2010

Os Ministros, as Ministras, e as altas autoridades da Cultura da Ibero-América, reunidos em Buenos Aires nos dias 11 e 12 de Setembro, no âmbito da XX Cúpula de Chefes de Estado e de Governo que terá lugar nos dias 3 e 4 de Dezembro em Mar del Plata, Argentina, cujo tema é "A Educação para a Inclusão Social".

Acordamos:

- Agradecer e parabenizar o governo da Colômbia e o Ministério da Cultura, o governo da cidade de Medellín, o seu Alcaide, a SEGIB e os outros organizadores pelo sucesso do III Congresso Ibero-Americano de Cultura, sob o tema "Música da Ibero-América", e apoiar a Secretaria da Cultura da Nação Argentina para a celebração do IV Congresso na cidade de Mar del Plata, Argentina 2011, sob o lema "Cultura, Política e Participação Popular"
- Saudar o projeto "Metas Educativas 2011. A educação que queremos para a geração dos Bicentenários" que a Conferência de Ministros de Educação Ibero-Americana apresentará para ser aprovada na próxima Cúpula de Chefes de Estado e de Governo.
- Agradecer a apresentação do documento "Um projecto cultural para a década dos bicentenários. O desenvolvimento da Carta Cultural Ibero-Americana", e promover debates públicos sobre seu conteúdo em nível nacional e regional e apresentar à SEGIB e à OEI, no primeiro trimestre de 2011, as observações de cada país para a consolidação do documento.
- Impulsionar as atuações de cada país que visam o desenvolvimento cultural e o fortalecimento do espaço Cultural Ibero-Americano.
- Encarregar à SEGIB e à OEI o estudo e concretização em 2011 de um plano estratégico para a colaboração de empresas e instituições privadas no financiamento dos projectos culturais, inscritos em políticas públicas.
- Solicitar à SEGIB e à OEI que analisem, desenhem e impulsionem a criação de um Fundo Solidário de Cooperação Cultural que complete os esforços regionais para o desenvolvimento cultural.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

- Ratificar a agenda de trabalho para o Fomento das Músicas Ibero-Americanas assinada em Medellín devido ao terceiro Congresso Ibero-Americano de Cultura e estimular o comité de trabalho para que desenvolva conjuntamente com a SEGIB e com o apoio da OEI os pontos referidos nesse acordo. Aceitar o oferecimento da República do Chile para organizar uma Reunião Técnica deste Comité de Trabalho no final de março do ano 2011.
- Tomar nota dos relatórios sobre o estado dos Programas "Cúpula" de Cooperação Cultural; Televisão Educativa Ibero-Americana (TEIB), Ibermedia, Rede de Arquivos Diplomáticos Ibero-Americanos (RADI), Ajuda ao Desenvolvimento de Arquivos Ibero-Americanos (ADAI), Fórum Ibero-Americano de Responsáveis Nacionais de Bibliotecas Públicas (PICBICIP), Repertório Integrado de Livros à Venda na Ibero-América (RILVI), Iberescena, Ibermuseos e Iberorquestas.
- Reconhecer os avanços no programa Ibero-orquestas Juvenis e apoiar com entusiasmo a iniciativa do México para realizar apresentações em dezembro da Orquestra Juvenil Ibero-Americana do Bicentenário, em primeira instância no âmbito da XX Cúpula Ibero-Americana de Chefes de Estado e do Governo de Mar del Plata – Argentina, e posteriormente em alguns países da região.
- Congratular-se pela aprovação do sistema de cotas diferenciadas na XIX Cúpula Ibero-Americana de Estoril - Portugal, decisão que estimula o ingresso de mais países aos programas Ibero-Americanos de cultura e permite aprofundar a cooperação sul-sul.
- Solicitar à SEGIB, em coordenação com os Responsáveis de Cooperação e aos Coordenadores Nacionais que continuem com o trabalho de acompanhamento e aperfeiçoamento dos Programas de cooperação cultural, enfatizando a aplicação de cotas diferenciadas: a adesão de mais países; a procura de fontes alternativas de financiamento, a profissionalização das unidades técnicas e a transformação dos modelos de gestão segundo as necessidades e parâmetros vigentes no Manual para a Cooperação Ibero-Americana.
- Exortar a SEGIB para que em colaboração com todos os Ministérios de Cultura e com as áreas respectivas das Chancelarias dos países, dê continuidade ao seu Programa de Política, Gestão e Diplomacia Cultural a fim de coadjuvar a inserção definitiva da cultura nas relações internacionais, tanto a partir da óptica diplomática como no aspecto de cooperação horizontal e saudar suas novas linhas de trabalho, pemes culturais e Cultura, Inclusão e Coesão Social.
- Apoiar a continuidade dos programas de cooperação cultural que a OEI está a desenvolver no âmbito da Cultura, especialmente os que se referem a:

[Handwritten signature]

[Handwritten signatures]

- ACERCA, de formação e capacitação de gestores culturais em cooperação com a Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento (AECID).
 - Educação Artística, Cultura e Cidadania.
 - Observatório Ibero-Americano da Cultura.
 - Mobilidade de artistas e criadores
-
- Saudar a apresentação do programa Iberrutas, da Secretaria de Cultura da Nação Argentina cujo propósito é contribuir à promoção da diversidade cultural na Ibero-América conformando um espaço comum para a protecção dos direitos dos migrantes a partir de uma perspectiva intercultural, e apoiar seu desenvolvimento e execução.
 - Parabenizar ao Brasil pela realização do II Encontro Afro-Latino e Caribenho, em maio de 2010, na cidade de Salvador – Bahia, no âmbito da Agenda Afro-descendente nas Américas lançadas pela SEGIB. Reforçar, ainda, a necessidade da promoção e a implementação da agenda Afro-descendente, aprofundando, a partir das experiências nacionais, o processo de reflexão e troca de conhecimentos sobre o tema e a participação ativa das populações afro-descendentes nos processos de construção política, desenvolvimento cultural e sócio-econômico de seus países.
 - Saudar a apresentação do Equador do projecto Centro Cultural Ibero-Americano "Capilla del Hombre" através da obra artística e do legado patrimonial do mestre equatoriano Oswaldo Guayasamín e solicitar à SEGIB e à OEI apoiar na constituição de um fundo Ibero-Americano para a criação de tal centro, espaço que fomentará a integração e revalorização das manifestações culturais da região.
 - Acolher com interesse a proposta da Espanha de criar, no âmbito dos bicentenários, um Centro Internacional de Culturas Indígenas que mergulhem na realidade histórica passada e presente que as conformam e que sirva de plataforma de preservação, divulgação e reflexão sobre os valores culturais e sociais que lhes são próprios.
 - Saudar o México pela organização do próximo Encontro Ibero-Americano de Educação Artística e Cultura a ser realizado de 6 a 8 de outubro próximos como culminação de dois anos de trabalho e catorze encontros nacionais dos países membros de nossa comunidade e manifestar o nosso apoio para a óptima realização do mesmo.
 - Encomendar à SEGIB, e à OEI e à Secretaria de Cultura da Nação Argentina a integração de um catálogo de boas-práticas em políticas nacionais em Cultura e Inclusão Social, como insumos para a definição dos conteúdos do IV Congresso

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

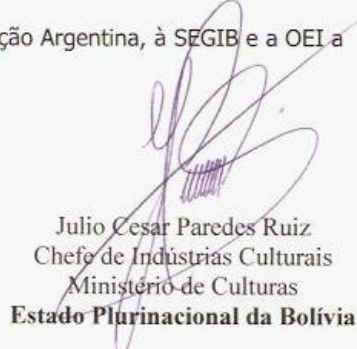
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

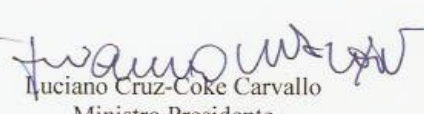
Ibero-Americano de Cultura de maio de 2011 e para o Programa de trabalho que nesse sentido desenvolve a divisão de cultura da SEGIB.

- Saudar em 2011 o XL Aniversário do Centro Regional para o Fomento do Livro e a Leitura na América Latina, o Caribe, a Espanha e Portugal (CERLALC) e manifestar o apoio ao processo de avaliação do Programa de Cooperação em Matéria de Bibliotecas Públicas (PICBIP) a cargo da SEGIB e do CERLALC para a reformulação de tal Programa.
- Solicitar ao Programa de Cooperação TEIB que em sua nova plataforma WEB-TV introduza um canal especializado na emissão de eventos culturais Ibero-Americanos, da mesma forma, instamos a contribuir, a partir do âmbito áudio-visual ao debate e ao desenvolvimento do projecto cultural para a década dos bicentenários.
- Agradecer à Comissão Relatora e seu coordenador, o Ministro da Costa Rica, pelo trabalho realizado para esta Declaração.
- Agradecer à Secretaria da Cultura da Nação Argentina, à SEGIB e a OEI a organização desta Conferência.


Jorge Coscia
Secretário de Cultura
Secretaría de Cultura
República Argentina


Julio Cesar Paredes Ruiz
Chefe de Industrias Culturais
Ministerio de Culturas
Estado Plurinacional da Bolivia


João Luiz Silva Ferreira
Ministro de Cultura
Ministério de Cultura
República Federativa do Brasil


Luciano Cruz-Coke Carvalho
Ministro Presidente
Consejo Nacional da Cultura e
as Artes
República do Chile

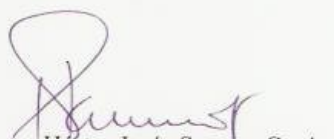



María Claudia López Sorzano
Vice-ministra de Cultura
Ministério de Cultura
República da Colômbia


Manuel Enrique Obregón López
Ministro de Cultura e Juventude
Ministério de Cultura e
Juventude
República da Costa Rica


Raúl Rodríguez Averhoff
Conselheiro
Embaixada de Cuba na Argentina
República de Cuba


Érika Sylva
Ministra de Cultura
Ministério de Cultura
República do Equador


Héctor Jesús Samour Canán
Secretário de Cultura
Secretaria de Cultura
República de El Salvador


Ángeles González-Sinde
Ministra de Cultura
Ministério de Cultura
Reino da Espanha


Fernando González Davison
Embaixador
Embaixada de Guatemala na
Argentina
República de Guatemala

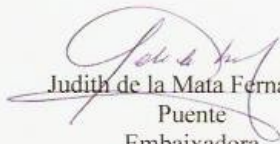

Sergio Ramírez Cárdenas
Sub-director General
Instituto Nacional de Belas Artes
e Literatura
Estados Unidos Mexicanos



Jessica Fundora Ferrer
Secretaria Geral
Instituto Nacional de Cultura
República do Panamá



Ticio Escobar
Ministro de Cultura
Secretaria Nacional de Cultura
República do Paraguai



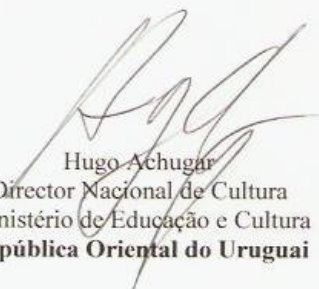
Judith de la Mata Fernández
Puente
Embaixadora
Embaixada do Peru na Argentina
República do Peru



Joana Gomes Cardoso
Directora de Gabinete
Planejamento Estratégico e
Relações Internacionais
Ministério de Cultura
República de Portugal



Bernarda Jorge
Vice-ministra
Ministério de Cultura
República Dominicana



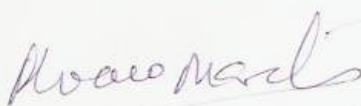
Hugo Achugar
Director Nacional de Cultura
Ministério de Educação e Cultura
República Oriental do Uruguai



Fidel Barbarito Hernández
Director Geral do Escritório de
Relações Internacionais
Ministério do Poder Popular para
a Cultura
**República Bolivariana da
Venezuela**



Enrique V. Iglesias
Secretário Geral Ibero-americano
SEGIB



Álvaro Marchesi Ullastres
Secretário Geral
OEI



Leonor Esguerra Portocarrero
Directora
Divisão de Assuntos Culturais
SEGIB